



**2023/0105(COD)**

17.11.2023

## **STANOVISKO**

Výboru pro zemědělství a rozvoj venkova

pro Výbor pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin

k návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se mění směrnice Rady 2001/110/ES o medu, 2001/112/ES o ovocných šťávách a některých podobných produktech určených k lidské spotřebě, 2001/113/ES o ovocných džemech, rosolech a marmeládách a kaštanovém krému určených k lidské spotřebě a 2001/114/ES o některých druzích zahuštěného a sušeného mléka určeného k lidské spotřebě  
(COM(2023)0201 – C9-0140/2023 – 2023/0105(COD))

Zpravodaj: Emmanouil Fragkos

PA\_Legam

## STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Takzvané „snídaňové směrnice“ jsou souborem sedmi směrnic, které stanoví společná pravidla pro složení, obchodní název, označování, balení a celkové složení některých potravin, aby bylo možné chránit zájmy spotřebitelů a volný pohyb těchto produktů v rámci jednotného evropského vnitřního trhu.

Stávající snídaňové směrnice jsou v platnosti již více než dvě desetiletí. V mezidobí prošly trhy s potravinami výrazným vývojem, zejména díky inovacím ve výrobě, ale také v důsledku změn sociálních potřeb, preferencí v oblasti potravin a poptávky spotřebitelů. Vzhledem k tomuto vývoji je nezbytné provést nyní revizi směrnic, a to jak za účelem podpory evropského trendu zdravější stravy, tak podpory producentům prostřednictvím zajištění transparentnosti potravin v rámci strategie „od zemědělce ke spotřebiteli“.

„Snídaňové směrnice“ se vztahují na výrobky důležité pro evropskou zemědělskou produkci, které podporují příjmy obyvatel a udržují křehkou rovnováhu ve vzdálených evropských regionech.

Typickým příkladem produktu je med: na evropských trzích se vyskytuje již tisíce let, ale nyní je bohužel třeba se vypořádat s konkrétními výzvami a hrozbami. Evropští včelaři potřebují podporu, aby mohli pokračovat v produkci na evropském venkově, a evropští spotřebitelé potřebují informace a ochranu, aby se mohli těšit zdravé snídaně a vyhnout se používání náhradních sladidel, které vyrábějí mezinárodní zájmové skupiny a jsou dováženy na naše trhy.

Zásadní úlohu při zajišťování spravedlivé hospodářské soutěže a souladu výrobků s právními předpisy EU hraje balení a označování. Zejména v případě medu má absence označování metod produkce a zpracování medu škodlivý dopad na evropské producenty a uvádí spotřebitele v omyl, pokud jde o výživovou hodnotu a jakost produktu.

V březnu 2023 vydal Evropský úřad pro boj proti podvodům zprávu, v níž dospěl k závěru, že u 46 % medu dováženého ze zemí mimo EU na evropský trh existuje podezření, že tento med není v souladu s právními předpisy EU. Toto zjištění samo o sobě dává představu o podmínkách nekalé hospodářské soutěže, s nimiž se potýkají evropští producenti medu. Je nezbytné posílit sledovatelnost a intenzivní hraniční kontroly s cílem předcházet podvodům a chránit spotřebitele. Směsi medu, které jsou v současné době povoleny v celé Evropské unii, musí být přísně kontrolovány a na etiketě musí být uvedeny všechny členské státy, a zejména třetí země, z nichž med pochází.

Na evropském trhu musíme jasně stanovit, že spotřebitelé mají konečnou volbu. Společnosti dovážející zahraniční med, jakož i maloobchodníci, by měli jednat v souladu s pravidly EU a měli by prodávat pouze produkty včelařství, které splňují definici medu stanovenou v Codex Alimentarius;

Směsi medu budou povoleny, ale konečný spotřebitel bude mít možnost volby. Cílem je zajistit, aby spotřebitelé mohli činit informovaná rozhodnutí, a zabránit podvodům. Budeme například vědět, že konzumujeme med, který je na hranicích přísně kontrolován z hlediska kvality a který je nabízen v obalu, na němž je uveden jeho původ a informace, zda se jedná o směs evropského medu (nebo zda např. více než 50 % tvoří med z Číny).

Dnes, jako Evropský parlament, musíme zavést přísná pravidla a řádně podporovat včelařství. Nesmíme zůstat u „milých slov“ usnesení z roku 2018. Ačkoli poslanci Evropského parlamentu požádali Evropskou komisi, aby přijala konkrétní opatření, uplynulo pět let a nezaznamenali jsme žádné hmatatelné výsledky. Nastal čas jednat.

Pokud jde o džemy a ovocné šťávy, musíme usilovat o zvýšení obsahu ovoce a snížení obsahu cukru. Toho lze dosáhnout podporou výzkumu v oblasti potravinářských technologií a inovací ve výrobě, aby se omezilo chemické zpracování a používání konzervačních látek v ovoci. Musíme být velmi odhodlaní, co se týče snahy snížit množství cukru a zároveň zachovat vlastnosti přírodních produktů a obohatit je o složky, které podporují zdraví.

Stávající revize musí zajistit, aby země, s nimiž uzavíráme obchodní dohody, měly závaznou povinnost omezit používání pesticidů a herbicidů a urychlit své úsilí o harmonizaci s normami EU. Je například velmi běžné, že dovoz tureckého ovoce a zeleniny je z důvodu pesticidů zamítnut. Neexistuje prostor pro výjimky z toho důvodu, že plody jsou určeny k výrobě do džemu.

## POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro zemědělství a rozvoj venkova vyzývá Výbor pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin jako příslušný výbor, aby vzal na vědomí:

### Pozměňovací návrh 1

#### Návrh směrnice Bod odůvodnění 2

*Znění navržené Komisí*

(2) Směrnice Rady 2001/110/ES<sup>20</sup> stanoví definice, názvy, společná pravidla pro složení a požadavky na označování medu.

---

<sup>20</sup> Směrnice Rady 2001/110/ES ze dne 20. prosince 2001 o medu (Úř. věst. L 10, 12.1.2002, s. 47).

*Pozměňovací návrh*

(2) Směrnice Rady 2001/110/ES<sup>20</sup> stanoví definice, názvy, společná pravidla pro složení, **jakost** a požadavky na označování medu **a Evropský parlament ve svém usnesení ze dne 1. března 2018 o perspektivách a výzvách pro odvětví včelařství EU (2017/2115(INI)) potvrzuje definici „medu“.**

---

<sup>20</sup> Směrnice Rady 2001/110/ES ze dne 20. prosince 2001 o medu (Úř. věst. L 10, 12.1.2002, s. 47).

### Pozměňovací návrh 2

**Návrh směrnice**  
**Bod odůvodnění 2 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**(2a) Studie Evropského úřadu pro boj proti podvodům (OLAF) ukázaly, že trh s medem se potýká s vysokou mírou falšování, kdy se med mísí s cukrem, cukrovým sirupem nebo jinými látkami. To způsobuje tlak na snižování cen medu, zejména na současném trhu, kde se značná část medu spotřebovávaného v EU dováží. Členské státy a Komise musí přijmout lepší opatření, aby těmto podvodům zabránily, a Komise by měla aktualizovat metody analýzy pro odhalování možných podvodů a nedodržování směrnice Rady 2001/110/ES.**

**Pozměňovací návrh 3**

**Návrh směrnice**  
**Bod odůvodnění 3**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

(3) S ohledem na úzkou souvislost mezi jakostí medu a jeho původem a na potřebu, aby spotřebitel nebyl uváděn v omyl, pokud jde o jakost produktu, stanoví směrnice 2001/110/ES pravidla pro označování původu, kde byl med sklizen. Ustanovení čl. 2 odst. 4 uvedené směrnice konkrétně vyžaduje, aby byly na etiketě uvedeny země původu, kde byl med sklizen, a stanoví, že pokud med pochází z více než jednoho členského státu nebo z více než jedné třetí země, lze povinné uvedení názvů zemí původu nahradit podle potřeby jedním z následujících označení: „směs medů ze zemí EU“, „směs medů ze zemí mimo EU“, „směs medů ze zemí EU a ze zemí mimo EU“. Rozdílná pravidla přijatá na tomto základě členskými státy mohla uvádět spotřebitele v omyl a mohla bránit fungování vnitřního trhu. S ohledem

(3) S ohledem na úzkou souvislost mezi jakostí medu a jeho původem a na potřebu, aby spotřebitel nebyl uváděn v omyl, pokud jde o jakost produktu, stanoví směrnice 2001/110/ES pravidla pro označování původu, kde byl med sklizen. Ustanovení čl. 2 odst. 4 uvedené směrnice konkrétně vyžaduje, aby byly na etiketě uvedeny země původu, kde byl med sklizen, a stanoví, že pokud med pochází z více než jednoho členského státu nebo z více než jedné třetí země, lze povinné uvedení názvů zemí původu nahradit podle potřeby jedním z následujících označení: „směs medů ze zemí EU“, „směs medů ze zemí mimo EU“, „směs medů ze zemí EU a ze zemí mimo EU“. Rozdílná pravidla přijatá na tomto základě členskými státy mohla uvádět spotřebitele v omyl, mohla bránit fungování vnitřního trhu **a mohla**

na cíl strategie „Od zemědělece ke spotřebiteli“, kterým je umožnit spotřebitelům informovaně se rozhodovat, a to i pokud jde o původ potravin, a v zájmu zachování účinného fungování vnitřního trhu v celé Unii prostřednictvím harmonizace pravidel označování je vhodné revidovat pravidla pro označování **původu** medu a stanovit, že na obalu mají být uvedeny země původu. S ohledem na menší velikost balení obsahujících pouze jednu porci medu (snídaňová balení) a z toho vyplývající technické obtíže je proto vhodné **vyjmout tato balení z povinnosti uvádět všechny jednotlivé země původu, pokud med pochází z více než jedné země.**

**obcházet kontroly požadované podle celního kodexu Unie. S ohledem na obvinění z podvodů a nekalé soutěže spojených s falšováním dovážených medových produktů a vzhledem k nedávným údajům, podle nichž bylo 46 % všech vzorků dováženého medu, jež byly analyzovány veřejnými orgány EU, shledáno podezřelými z podvodu, a s ohledem na cíl strategie „Od zemědělece ke spotřebiteli“, kterým je umožnit spotřebitelům informovaně se rozhodovat, a to i pokud jde o původ potravin, k čemuž jsou v případě mísení zapotřebí podrobné údaje týkající se původu, a v zájmu zachování účinného fungování vnitřního trhu v celé Unii prostřednictvím harmonizace pravidel označování je vhodné revidovat pravidla pro označování medu a stanovit, že na obalu **ve stejném zorném poli, jako je označení produktu,** mají být uvedeny země původu, **a to v sestupném pořadí a s uvedením příslušných procentních podílů na hmotnosti.** S ohledem na menší velikost balení obsahujících pouze jednu porci medu (snídaňová balení) **menší než 25 g a z toho vyplývající technické obtíže je proto vhodné producentům povolit, aby namísto úplných názvů zemí používali kód země podle normy ISO 3166 alfa-2. Vedle toho je s ohledem na cíl strategie „Od zemědělece ke spotřebiteli“, jímž je podpora zemědělské produkce a ochrana včelařství v EU, nezbytné posílit v zájmu předcházení podvodům a ochraně trhu sledovatelnost a zintenzivnit hraniční kontroly.****

#### Pozměňovací návrh 4

##### Návrh směrnice Bod odůvodnění 3 a (nový)

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**(3a) Výsledky koordinované akce prováděné v EU<sup>1a</sup> ukázaly, že je třeba**

*dosáhnout pokroku v dostupnosti metod pro odhalování podvodů spojených s uváděním medu na trh. Proto by měla být v zájmu zavedení harmonizovaných metod analýzy na úrovni Unie, které by umožnily odhalovat podvody spojené s uváděním medu na trh, stanovena lhůta, v níž by Komise mohla vykonávat pravomoci svěřené jí v čl. 4 odst. 1 směrnice Rady 2001/110/ES.*

---

*<sup>1a</sup> [https://food.ec.europa.eu/safety/eu-agri-food-fraud-network/eu-coordinated-actions/honey-2021-2022\\_en](https://food.ec.europa.eu/safety/eu-agri-food-fraud-network/eu-coordinated-actions/honey-2021-2022_en).*

### *Odůvodnění*

*Výsledky koordinované akce prováděné v EU od listopadu 2021 do února 2022, do níž se zapojila Evropská komise, Znalostní centrum pro podvody s potravinami a kvalitu potravin, Evropský úřad pro boj proti podvodům (OLAF) a 16 členských států EU, zdůraznily potřebu dosáhnout pokroku v dostupnosti metod pro odhalování podvodů spojených s uváděním medu na trh. S ohledem na tato zjištění je nezbytné stanovit Komisi lhůtu pro výkon pravomocí, které jí byly svěřeny čl. 4 odst. 1 směrnice 2001/110/ES ze dne 20. prosince 2001 o medu.*

## **Pozměňovací návrh 5**

### **Návrh směrnice**

#### **Bod odůvodnění 3 b (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*(3b) Vedle toho je s ohledem na cíl strategie „Od zemědělců ke spotřebitelům“, jímž je podpora zemědělské produkce a ochrana včelařství v EU, nezbytné posílit v zájmu předcházení podvodům a ochraně trhu sledovatelnost a zintenzivnit hraniční kontroly. V současné době pravidla sledovatelnosti neumožňují propojit odlišné subjekty, které přicházejí do styku s produktem, což podporuje podvody. Zprávy GR pro zdraví, Společného výzkumného střediska a úřadu OLAF z roku 2023 týkající se falšování medu „EU Coordinated Action ‚From the hives‘“ a „EU Coordinated*

*action to deter certain fraudulent practices in the honey sector“ zdůrazňují, že velmi vysoké procento dovážených medů je podezřelé z falšování, a potvrzují řadu podvodů, k nimž v odvětví medu dochází. Někteří provozovatelé používají cukerné sirupy „na míru“, které je velmi obtížné odhalit i za pomoci nejsofistikovanějších analytických technik. Neexistence oficiálních uznávaných analytických metod pro odhalování nových druhů falšování za pomoci cukerných sirupů neumožňuje vnitrostátním orgánům rozpoznat podvodné medy. Trh EU s medem čelí nekalé hospodářské soutěži v důsledku značného množství medů, které byly falšovány přidáním cukerných sirupů během stáčení medu nebo v určité fázi balení. Ve směrnici 2001/110/ES je třeba vyjasnit nebo zlepšit několik prvků, aby se omezily možnosti podvodů a usnadnily kontroly: doplnění povinných opatření pro sledovatelnost o systém blockchain a odmítnutí filtrovaného medu a medu, jehož nadměrný obsah vody byl snížen vakuovým odpařováním.*

## **Pozměňovací návrh 6**

### **Návrh směrnice**

#### **Bod odůvodnění 3 c (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*(3c) Je třeba zdůraznit, že v zájmu co největšího omezení podvodů spojených s přidáváním produktů, které neodpovídají označení „med“, mimo jiné tím, že bude možné ověřit procento medů použitých ve složení směsí, a v zájmu poskytnutí maximální transparentnosti spotřebiteli je třeba doplnit evropské předpisy týkající se sledovatelnosti zavedením systému blockchain, který umožní zjistit základní informace o původu medu nebo medů ve směsi na všech úrovních řetězce. Je nutné zajistit, aby nové požadavky na*



*sledovatelnost stanovené v této směrnici doplňovaly horizontální pravidla, která se již na zemědělsko-potravinářské odvětví vztahují (viz článek 18 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002). V případě kontroly v kterékoli fázi produkce je pak pro laboratoř pro analýzu medu mnohem snazší díky přístupu k podrobným informacím o původu (země a oblast, rok výroby, identifikační kód výrobce) medů tvořících směs zkontrolovat zeměpisné označení na obalu medu a odhalit podvod. Tato pravidla by neměla zvyšovat administrativní zátěž výrobců, ale spotřebitelům a dozorovým orgánům by měla usnadnit sledování celé cesty medu od sklizně po stáčení.*

## **Pozměňovací návrh 7**

### **Návrh směrnice**

#### **Bod odůvodnění 3 d (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*(3d) Pojem „filtrovaný med“ používaný ve směrnici 2001/110/ES je nesprávně vykládán spotřebiteli, kteří si tuto průmyslovou filtraci pletou s filtrací, kterou provádějí včelaři po vytočení medu, aby z něj odstranili částičky vosku a jiné cizorodé prvky. Aby se předešlo nejasnostem pro spotřebitele a zaručila se sledovatelnost, neměly by se proto filtrované medy definované ve směrnici 2001/110/ES nadále uvádět na trh pod názvem „med“ a definice „filtrovaného medu“ by měla být z textu směrnice vypuštěna. Je třeba si uvědomit, že odstranění části nebo všech pylových a figurativních prvků přítomných v medu filtrací s velikostí filtračních ok menší než 100 µm již neumožňuje řádnou identifikaci zeměpisného nebo botanického původu medu. Je pak mnohem obtížnější rozlišit, zda se jedná o cukrový sirup nebo směs medu a sirupu,*

*nebo o med. Průmyslová filtrace znemožňuje vysledovat med pomocí analytického přístupu, jako je melissopalynologie. Příloha II směrnice 2001/110 by proto měla být změněna tak, aby stanovila takovou povolenou úroveň filtrace, která výrazně nemění hustotu a pylové spektrum medu, ale která odstraní většinu cizorodých látek v medu.*

## **Pozměňovací návrh 8**

**Návrh směrnice  
Bod odůvodnění 3 e (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*(3e) Tepelné ošetření nad 45 °C způsobuje rozklad některých složek medu. V současnosti používané ukazatele, konkrétně HMF a index diastázy, umožňují vyhodnotit významné znehodnocení medů, ale neumožňují upozornit na znehodnocení citlivějších složek medu, jako je invertáza. Spotřebitelé by měli být schopni rozlišit medy, které nebyly ošetřeny zahřátím nad 45 °C, od ostatních medů. Na etiketě by proto měl být uveden výraz „surový med“ nebo „nezahřátý med“. Aby bylo možné kontrolovat, zda nedochází k tepelnému znehodnocení medu, měla by být stanovena minimální hranice pro přítomnost invertázy v medu, enzymu, který je velice citlivý a po dosažení vysokých teplot se velmi rychle rozkládá.*

## **Pozměňovací návrh 9**

**Návrh směrnice  
Bod odůvodnění 3 f (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*(3f) Uvádění medu, který není přirozeně vyzrálý činností včel, většinou dováženého z třetích zemí, na trh narušuje*

*hospodářskou soutěž na trhu EU. Ve většině případů se jedná o vakuové odpařování vody obsažené v medu, což vede k úbytku přirozeně přítomných aromatických látek. Rychlé a umělé odpařování vody z medu konkuruje pomalému procesu odvlhčování, který přirozeně provádějí včely v úlu. Umělé odpařování musí být proto zakázáno.*

## **Pozměňovací návrh 10**

**Návrh směrnice**

**Bod odůvodnění 3 g (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*(3g) Připomeňme, že definice medu ve směrnici 2001/110/ES i definice v Codex Alimentarius jasně specifikují práci, kterou včely vykonávají v úlu poté, co nasbíraly úrodu, již přeměňují kombinováním se specifickými vlastními materiály, ukládají, odvlhčují, skladují a nechávají dozrát v plástvích v úlu. Odvlhčení a následné zrání jsou činnosti, které provádějí včely. Některé země mimo Evropskou unii uznávají, že práce včel se omezuje na sběr nektarových výměšků z rostlin nebo medovice při výrobě medu. Takto vyráběné nezralé medy mají obsah vlhkosti výrazně vyšší než 20 %, což je strop stanovený ve směrnici 2001/110/ES. Provozovatelé pracují s nádržemi vyhřívanými ve vakuu, aby snížili teplotu varu vody v medu. Tento proces však výsledný produkt znehodnocuje a snižuje v něm obsah aromatických látek a enzymů. Je třeba, aby směrnice o medu proces vakuového odpařování medu zakázala.*

## **Pozměňovací návrh 11**

**Návrh směrnice**

**Bod odůvodnění 8**

(8) V důsledku technického pokroku byly nebo jsou vyvíjeny nové zpracovatelské postupy, které zcela nebo částečně odstraňují přirozeně se vyskytující cukry v ovocných šťávách a ovocných šťávách z koncentrátu, aby bylo možné uspokojit rostoucí poptávku spotřebitelů po výrobcích s nižším obsahem cukru. Tyto výrobky mohou být v Unii uváděny na trh, pokud jsou v souladu se všemi příslušnými právními předpisy. Tyto výrobky jsou však získávány způsobem zpracování, který není jedním z povolených způsobů zpracování uvedených v části II bodě 3 přílohy I směrnice 2001/112/ES, a jejich celkový obsah cukru, **známý jako hodnota Brix pro vodný roztok, je nižší než u šťávy získané z ovoce**. Proto nemohou být označeny názvem výrobku „ovocná šťáva“ nebo „ovocná šťáva z koncentrátu“.

## **Pozměňovací návrh 12**

### **Návrh směrnice Bod odůvodnění 9**

(9) Takové výrobky jsou na trhu Unie stále dostupnější. S cílem usnadnit uvádění těchto výrobků na vnitřní trh a s ohledem na potřebu podpořit změnu složení výrobků s cílem snížit množství cukrů obsažených v ovocných šťávách by měla být vytvořena nová kategorie výrobků pro ovocné šťávy, z nichž byly zcela nebo částečně odstraněny přirozeně se vyskytující cukry při zachování všech ostatních základních

(8) V důsledku technického pokroku byly nebo jsou vyvíjeny nové zpracovatelské postupy, které zcela nebo částečně odstraňují přirozeně se vyskytující cukry v ovocných šťávách, **koncentrovaných ovocných šťávách** a ovocných šťávách z koncentrátu, aby bylo možné uspokojit rostoucí poptávku spotřebitelů po výrobcích s nižším obsahem cukru. Tyto výrobky mohou být v Unii uváděny na trh, pokud jsou v souladu se všemi příslušnými právními předpisy. Tyto výrobky jsou však získávány způsobem zpracování, který není jedním z povolených způsobů zpracování uvedených v části II bodě 3 přílohy I směrnice 2001/112/ES, a jejich celkový obsah cukru **je nižší než u šťávy získané z ovoce. V současné době se pro stanovení celkového obsahu cukru v ovocných šťávách a rekonstituovaných ovocných šťávách používá hodnota Brix. Je třeba zvážit, které kritérium je použitelné pro výpočet celkového obsahu cukru v ovocných šťávách se sníženým obsahem cukru**. Proto nemohou být **tyto výrobky** označeny názvem výrobku „ovocná šťáva“ nebo „ovocná šťáva z koncentrátu“.

(9) Takové výrobky jsou na trhu Unie stále dostupnější. S cílem usnadnit uvádění těchto výrobků na vnitřní trh a s ohledem na potřebu podpořit změnu složení výrobků s cílem snížit množství cukrů obsažených v ovocných šťávách by měla být vytvořena nová kategorie výrobků pro ovocné šťávy, z nichž byly zcela nebo částečně odstraněny přirozeně se vyskytující cukry při zachování všech ostatních základních

fyzikálních, chemických, organoleptických a výživových vlastností. Tyto výrobky by měly nést název „ovocná šťáva se sníženým obsahem cukru“ nebo „ovocná šťáva se sníženým obsahem cukru z koncentrátu“ a měly by mít nižší hodnotu Brix než šťáva získaná z ovoce. Aby byl zajištěn soulad s nařízením (ES) č. 1924/2006, měl by být obsah cukru snížen nejméně o 30 % ve srovnání s ovocnou šťávou a ovocnou šťávou z koncentrátu. Proto je vhodné doplnit do části I přílohy I směrnice 2001/112/ES novou kategorii výrobků a stanovit pravidla pro povolené složky těchto výrobků, jakož i pro povolené způsoby zpracování a látky.

fyzikálních, chemických, organoleptických a výživových vlastností, **kromě změn vyplývajících z použité technologie**. Tyto výrobky by měly nést název „ovocná šťáva se sníženým obsahem cukru“, „**koncentrovaná ovocná** šťáva se sníženým obsahem cukru“ nebo „ovocná šťáva se sníženým obsahem cukru z koncentrátu“ a měly by mít nižší hodnotu Brix než šťáva získaná z ovoce. Aby byl zajištěn soulad s nařízením (ES) č. 1924/2006, měl by být obsah cukru snížen nejméně o 30 % ve srovnání s ovocnou šťávou a ovocnou šťávou z koncentrátu. Proto je vhodné doplnit do části I přílohy I směrnice 2001/112/ES novou kategorii výrobků a stanovit pravidla pro povolené složky těchto výrobků, jakož i pro povolené způsoby zpracování a látky.

### Pozměňovací návrh 13

#### Návrh směrnice Bod odůvodnění 10

##### *Znění navržené Komisí*

(10) V souladu s přílohou I směrnice 2001/112/ES mohou ovocné nektary obsahovat přídavek cukrů a/nebo med. S cílem podpořit produkci ovoce a jeho uvádění na trh a zároveň zohlednit potřebu motivovat ke změně složení výrobků s cílem snížit množství cukrů obsažených v ovocných nektarech by se měl snížit podíl cukrů **a/nebo medu**, které mohou být přidávány do ovocných nektarů, které mají přirozeně nízkou kyselost a jsou chutné.

##### *Pozměňovací návrh*

(10) V souladu s přílohou I směrnice 2001/112/ES mohou ovocné nektary obsahovat přídavek cukrů a/nebo med. S cílem podpořit produkci ovoce a jeho uvádění na trh a zároveň zohlednit potřebu motivovat ke změně složení výrobků s cílem snížit množství cukrů obsažených v ovocných nektarech by se měl snížit podíl cukrů, které mohou být přidávány do ovocných nektarů, které mají přirozeně nízkou kyselost a jsou chutné.

##### *Odůvodnění*

*Vzhledem k prospěšným vlastnostem medu a jeho přínosu pro zdravější stravovací návyky je třeba rozlišovat mezi medem a redukovanými přidanými cukry.*

### Pozměňovací návrh 14

**Návrh směrnice**  
**Bod odůvodnění 12 a (nový)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**(12a) Příloha směrnice 2001/112/ES uvádí v části II bodu 2 seznam složek, které mohou být použity při výrobě výrobků, na něž se tato směrnice vztahuje. Při výrobě ovocných šťáv a ovocných nektarů je povoleno používat omezené množství složek. Spotřebitelé mají stále větší zájem o inovativní výrobky, které obsahují i další složky z přírodních zdrojů, jako je koření či aromatické byliny (které jsou již povoleny v rajčatové šťávě), a přináší tak spotřebiteli novou chuť. Vzhledem k tomu, že organoleptické vlastnosti se mohou změnit, měl by být název složky doplněn právním názvem, aby byl spotřebitel lépe informován v souladu s nařízením (EU) č. 1169/2011.**

**Pozměňovací návrh 15**

**Návrh směrnice**  
**Bod odůvodnění 17**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

(17) Příloha I směrnice 2001/113/ES omezuje pojem „marmeláda“ na konkrétní směs citrusových plodů. Avšak v řadě úředních jazyků Unie se sice v obchodě používají právní názvy stanovené v uvedené příloze pro označení výrobků, na které se v ní odkazuje, ale společnost obecně používá pro džemy z jiného ovoce než citrusových plodů výrazy „marmeláda“ a „džem“ jako zaměnitelné. S cílem zohlednit tyto zvyklosti by členské státy měly mít možnost povolit, aby se výraz „marmeláda“ mohl používat pro název výrobku „džem“. Aby se předešlo omylu spotřebitelů, měl by se v celé Unii pro výrobek dosud definovaný jako „marmeláda“ používat výraz „citrusová marmeláda“, aby se obě kategorie výrobků

(17) Příloha I směrnice 2001/113/ES omezuje pojem „marmeláda“ na konkrétní směs citrusových plodů. Avšak v řadě úředních jazyků Unie se sice v obchodě používají právní názvy stanovené v uvedené příloze pro označení výrobků, na které se v ní odkazuje, ale společnost obecně používá pro džemy z jiného ovoce než citrusových plodů výrazy „marmeláda“ a „džem“ jako zaměnitelné. S cílem zohlednit tyto zvyklosti by členské státy měly mít možnost povolit, aby se výraz „marmeláda“ mohl používat pro název výrobku „džem“. Aby se předešlo omylu spotřebitelů, měl by se v celé Unii pro výrobek dosud definovaný jako „marmeláda“ používat výraz „citrusová marmeláda“, aby se obě kategorie výrobků

odlišily. Je to rovněž v souladu s mezinárodním standardem, který se odráží ve všeobecné normě Codex Alimentarius pro džemy, rosoly a marmelády (Codex Stan 296-2009), přijaté Komisí pro Codex Alimentarius na jejím 32. zasedání konaném ve dnech 29. června až 4. července 2009, která stanoví rozdíl mezi citrusovou marmeládou a marmeládou z jiných než citrusových plodů. Je proto vhodné odpovídajícím způsobem revidovat uvedenou směrnici, pokud jde o název výrobku „marmeláda“.

odlišily. *Členské státy, které nemohou používat jednotné označení z jazykových důvodů, neboť výrazy „marmeláda“ a „džem“ mají v daném jazyce odlišný význam, by však k používání výrazu „marmeláda“ pro označení džemu být oprávněny neměly.* Je to rovněž v souladu s mezinárodním standardem, který se odráží ve všeobecné normě Codex Alimentarius pro džemy, rosoly a marmelády (Codex Stan 296-2009), přijaté Komisí pro Codex Alimentarius na jejím 32. zasedání konaném ve dnech 29. června až 4. července 2009, která stanoví rozdíl mezi citrusovou marmeládou a marmeládou z jiných než citrusových plodů. Je proto vhodné odpovídajícím způsobem revidovat uvedenou směrnici, pokud jde o název výrobku „marmeláda“.

## Pozměňovací návrh 16

### Návrh směrnice Bod odůvodnění 23

#### *Znění navržené Komisí*

(23) S cílem umožnit členským státům přijmout vnitrostátní právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí by se měla stanovit lhůta pro provedení v délce **18** měsíců. Aby měly hospodářské subjekty dostatek času přizpůsobit se novým požadavkům, měly by se vnitrostátní předpisy provádějící tuto směrnici použít až po uplynutí 24 měsíců ode dne jejího vstupu v platnost.

## Pozměňovací návrh 17

### Návrh směrnice Čl. 1 – odst. 1 – návrh

#### *Pozměňovací návrh*

(23) S cílem umožnit členským státům přijmout vnitrostátní právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí by se měla stanovit lhůta pro provedení v délce **12** měsíců. Aby měly hospodářské subjekty dostatek času přizpůsobit se novým požadavkům, měly by se vnitrostátní předpisy provádějící tuto směrnici použít až po uplynutí 24 měsíců ode dne jejího vstupu **v platnost, s výjimkou vnitrostátních předpisů provádějících ustanovení této směrnice, jež se týkají směrnice 2001/110/ES o medu, které by se měly použít až po uplynutí 12 měsíců ode dne vstupu této směrnice v platnost.**

Směrnice 2001/110/ES  
Článek 2

*Znění navržené Komisí*

**Článek 2** směrnice 2001/110/ES se mění takto:

### **Pozměňovací návrh 18**

**Návrh směrnice**

**Čl. 1 – odst. 1 – bod 1 a (nový)**

Směrnice 2001/110/ES

Čl. 2 – odst. 2

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

Směrnice 2001/110/ES se mění takto:

*Pozměňovací návrh*

**1a) odstavec 2 se nahrazuje tímto:**

**„2. Názvy výrobků podle bodů 2 a 3 přílohy I se použijí pouze pro výrobky v nich definované a použijí se k jejich označení při obchodování. Tyto názvy lze nahradit prostým názvem „med“, s výjimkou plástečkového medu, medu s plástečky a průmyslového medu.“**

### **Pozměňovací návrh 19**

**Návrh směrnice**

**Čl. 1 – odst. 1 – bod 2**

Směrnice 2001/110/ES

Čl. 2 – odst. 4 – písm. a

*Znění navržené Komisí*

a) **„a) Země původu, kde byl med sklizen, se uvede na etiketě. Pokud med pochází z více než jedné země, uvedou se země původu, kde byl med sklizen, na etiketě balení, která obsahuje více než 25 g medu.**

*Pozměňovací návrh*

a) Země původu, kde byl med sklizen, se uvede na etiketě **a na přední straně balení v blízkosti obchodního názvu produktu.** Pokud med pochází z více než jedné země, uvedou se **na přední etiketě balení, která obsahuje více než 25 g medu, úplné názvy zemí původu, kde byl med sklizen, a to v sestupném pořadí a s jejich procentním podílem ve směsi, s přípustnou odchylkou 5 %.**



*U balení obsahujících nejvýše 25 g medu se na etiketě uvedou názvy zemí původu za použití dvoupísmenného kódu země podle normy ISO 3166 alpha-2, a to v sestupném pořadí a s jejich příslušným procentním podílem ve směsi, s přípustnou odchylkou 5 %.*

## **Pozměňovací návrh 20**

### **Návrh směrnice**

#### **Čl. 1 – odst. 1 – bod 2**

Směrnice 2001/110/ES

Čl. 2 – odst. 4 – písm. b

#### *Znění navržené Komisí*

b) Pro účely nařízení (EU) č. 1169/2011, a zejména jeho článků 12 až 15, se podrobné údaje podle písmene a) tohoto odstavce považují za povinné údaje podle článku 9 uvedeného nařízení.“

#### *Pozměňovací návrh*

b) *Aniž jsou dotčena ustanovení této směrnice*, pro účely nařízení (EU) č. 1169/2011, a zejména jeho článků 12 až 15, se podrobné údaje podle písmene a) tohoto odstavce považují za povinné údaje podle článku 9 uvedeného nařízení.“

## **Pozměňovací návrh 21**

### **Návrh směrnice**

#### **Čl. 1 – odst. 1 – bod 2 a (nový)**

Směrnice 2001/110/ES

Čl. 2 – odst. 4 – písm. c (nové)

#### *Znění navržené Komisí*

#### *Pozměňovací návrh*

2a) *v odstavci 4 se doplňuje nové písmeno, které zní:*

*„c) Zavede se systém sledovatelnosti medu, který doplní horizontální pravidla již platná pro zemědělsko-potravinářské odvětví podle článku 18 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002.*

*U medů vyrobených v EU a dovezených do EU z třetích zemí musí mít každý med uváděný na trh pod jinou identifikací než identifikací včelaře, který med sklídl,*

*identifikátor spojený se systémem sledovatelnosti v systému blockchain, který příslušným orgánům umožní vysledovat celou historii medu až ke včelaři, který med sklídl, nebo k provozovateli v případě dovezeného medu. Veškeré osobní údaje, které mohou být zahrnuty do systému sledovatelnosti, jsou spotřebitelům přístupné pouze s předchozím souhlasem výrobců dotčené šarže nebo šarží.*

*Členské státy v úzké spolupráci zřídí pod vedením Komise databázi včelařů a hospodářských subjektů, které med mísí nebo dovážejí.*

*V zájmu zlepšení kontroly a sledovatelnosti a odhalování podvodů s medem pomocí systematického testování dováženého a smíšeného medu za použití nejnovějších zkušebních metod k prokázání pravosti a kvality medu je třeba zřídit referenční středisko EU pro med.*

*Komisi je svěřena pravomoc přijmout do ... [12 měsíců po vstupu této směrnice v platnost] prováděcí akt, kterým se stanoví technické podrobnosti harmonizovaného systému sledovatelnosti.“*

## **Pozměňovací návrh 22**

### **Návrh směrnice**

#### **Čl. 1 – odst. 1 – bod 2 b (nový)**

Směrnice 2001/110/ES

#### **Čl. 2 – odst. 4 – písm. d (nové)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**2b) v odstavci 4 se doplňuje nové písmeno, které zní:**

**„d) s výjimkou průmyslového medu mohou být názvy uvedené v odstavci 2 doplněny údaji o neexistenci významného tepelného ošetření. Pokud od sklizně po stáčení nedošlo k tepelnému ošetření,**

*které by znehodnotilo vysoce citlivé enzymy, jako je invertáza, a zároveň byly splněny podmínky uvedené v příloze II bodech 6 (index diastázy a obsah hydroxymethylfurfuralu) a 7 (index invertázy), je na etiketě na přední straně obchodního balení medu uveden výraz označující absenci významného tepelného ošetření, tj. „surový med“ nebo „nezahřátý med“.*

## **Pozměňovací návrh 23**

### **Návrh směrnice**

**Čl. 1 – odst. 1 – bod 2 c (nový)**

Směrnice 2011/110/ES

**Čl. 2 – odst. 4 – písm. e (nové)**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*2c) v odstavci 4 se doplňuje nové písmeno, které zní:*

*„e) s výjimkou průmyslového medu mohou být názvy uvedené v odstavci 2 doplněny údaji o:*

*– původu květů nebo částí rostlin, pokud výrobek pochází zcela nebo převážně z uvedeného zdroje a má organoleptické, fyzikálně-chemické a mikroskopické vlastnosti odpovídající tomuto zdroji,*

*– regionálním, územním nebo topografickým původu, pokud výrobek pochází výhradně z uvedeného zdroje,*

*– specifických kritériích jakosti.“*

## **Pozměňovací návrh 24**

### **Návrh směrnice**

**Čl. 1 – odst. 1 – bod 2 d (nový)**

Směrnice 2001/110/ES

**Článek 3**

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**2d)      *článek 3 se nahrazuje tímto:***

***„V případě průmyslového medu se na přepravních nádobách, obalech a v obchodních dokladech jednoznačně uvede celý název výrobku podle přílohy I bodu 3.“***

## **Pozměňovací návrh 25**

**Návrh směrnice**

**Čl. 1 – odst. 1 – bod 2 e (nový)**

Směrnice 2001/110/ES

Čl. 4 – odst. 1

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**2e)      *v článku 4 se odstavec 1 nahrazuje tímto:***

***„Komisi je svěřena pravomoc přijmout metody pro ověřování souladu medu s ustanoveními směrnice Rady 2001/110/ES a této směrnice, včetně zavedení sledovatelnosti typu blockchain zahrnující minimální kritéria (kritéria stanovená v příloze 3). Tyto metody se přijímají postupem podle čl. 7 odst. 2 směrnice Rady 2001/110/ES a pravidelně se aktualizují. Do přijetí těchto metod použijí členské státy k ověřování souladu s touto směrnicí, kdykoli je to možné, mezinárodně uznávané schválené metody analýzy, jako jsou metody schválené v Codex Alimentarius.“***

## **Pozměňovací návrh 26**

**Návrh směrnice**

**Čl. 1 – odst. 1 – bod 2 f (nový)**

Směrnice 2001/110/ES

Článek 4 a (nový)

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**2f) vkládá se nový článek 4a, který zní:**

***V souladu s čl. 4 odst. 1 přijme Komise do tří let od vstupu této směrnice v platnost prováděcí akt.***

#### *Odůvodnění*

*The results of the coordinated action undertaken in the EU between November 2021 and February 2022, involving the European Commission, the Knowledge Centre on Food Fraud and Food Quality, the European Anti-Fraud Office (OLAF) and 16 EU Member States, have highlighted the need to make progress in the availability of methods for the detection of fraud linked to the marketing of honey. The Commission is working on this matter. In view of these findings, it is necessary to set a deadline for the Commission to exercise the powers granted to it by Article 4.1 of Directive 2001/110/EC of 20 December 2001 on honey.*

#### **Pozměňovací návrh 27**

##### **Návrh směrnice**

##### **Čl. 1 – odst. 1 – bod 2 g (nový)**

Směrnice 2001/110/ES

Příloha I – bod 2 – písm. b – písm. viii

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**2g) v příloze I se bod 2 písm. b) bod viii) nahrazuje tímto:**

***„viii) surový nebo nezahřátý med: získaný med, který byl vytočen z plástů, stočen a v případě potřeby procezen. Takto označený med nebyl zahříván do té míry, aby jeho enzymy a jiné tepelně citlivé prvky byly znehodnoceny natolik, že by již nesplňovaly kritéria stanovená v bodech 6 a 7 přílohy II.“***

#### **Pozměňovací návrh 28**

##### **Návrh směrnice**

##### **Čl. 1 – odst. 1 – bod 2 h (nový)**

Směrnice 2001/110/ES

Příloha I – bod 3

2h) v příloze I se bod 3 nahrazuje tímto:

**„3. Průmyslový med**

*Med, který je a) vhodný pro průmyslové použití nebo jako složka do jiných potravin, které se poté zpracovávají, a b)*

- může mít cizí příchut' nebo pach nebo*
- mohl začít kvasit nebo mohl být zkvašen nebo*
- mohl být přehřátý.“*

**Pozměňovací návrh 29**

Návrh směrnice

Čl. 1 – odst. 1 – bod 2 i (nový)

Směrnice 2001/110/ES

Příloha II – odst. 2

2i) v příloze II se druhý odstavec nahrazuje tímto:

*„Do medu se při uvádění na trh nebo při použití v jakémkoli výrobku určeném pro lidskou spotřebu nesmějí přidávat žádné potravinové složky, včetně potravinářských přídatných látek, a nesmějí do něj být přidávány ani žádné jiné látky než med. Med nesmí pokud možno obsahovat cizorodé organické nebo anorganické látky, které do něj nepatří. S výjimkou bodu 3 přílohy I nesmí mít med jakékoli cizí příchuti nebo pach, nesmí začít kvasit, nesmí mít uměle pozměněnou kyselost ani nesmí být zahřátý natolik, aby byly jeho přirozené enzymy zničeny nebo významně inaktivovány, a nesmí být podroben vakuovému odpařování.*

*Med, je-li uváděn na trh jako med nebo použit v jakémkoli výrobku určeném k lidské spotřebě, musí splňovat vlastnosti*

*složení stanovené v bodech 1 až 6 této přílohy. Pokud je med uváděn na trh jako „surový med“ nebo „nezahřátý med“, musí navíc splňovat charakteristiky složení uvedené v bodě 7 této přílohy.“*

### **Pozměňovací návrh 30**

#### **Návrh směrnice**

#### **Čl. 1 – odst. 1 – bod 2 j (nový)**

Směrnice 2001/110/ES

Příloha II – odst. 3

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**2j) v příloze II se odstavec 3 nahrazuje tímto:**

*„Není povolena žádná významná změna počtu pylových zrn nebo pylového spektra pylů menších než 100 µm. Nesmí se odstraňovat žádné složky medu menší než 100 µm.“*

### **Pozměňovací návrh 31**

#### **Návrh směrnice**

#### **Čl. 1 – odst. 1 – bod 2 k (nový)**

Směrnice 2001/110/ES

Příloha II – bod 7 (nová)

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**2k) v příloze II se doplňuje nový bod, který zní:**

*„7. index invertázy (Gontarského jednotka) pro „surový med“ nebo „nezahřátý med“. Stanoveno po zpracování a mísení.*

*– obecně nejméně 50 U/kg*

*– medy s nízkým obsahem přírodních enzymů, nejméně 25 U/kg.“*

### **Pozměňovací návrh 32**

***Příloha IIa***

***MĚŘENÍ SOUVISEJÍCÍ SE  
SLEDOVATELNOSTÍ MEDU Pokyny***

*Identifikační údaje, které musí provázet med v celém potravinovém řetězci od výrobce až ke spotřebiteli a které musí být vloženy do systému blockchain, jsou následující:*

- 1. Referenční údaje o včelaři provádějícím sklizeň.*
- 2. Šarže vymezená včelařem provádějícím sklizeň.*
- 3. Specifický identifikátor přidělený mimoevropským hospodářským subjektem, který zajišťuje prodej šarží medu sklizeného v zemi mimo EU na trhu EU.*
- 4. Jedinečný identifikátor (kód) každého hospodářského subjektu v potravinovém řetězci, který nakupuje med od včelaře provádějícího sklizeň a zpracovává jej. S dovozci medu do EU se zachází stejně jako s hospodářskými subjekty a sledovatelnost medu se vztahuje i na ně.*
- 5. Rok sklizně medu, pokud je od včelaře prodáván ve velkém subjektům na následných stupních dodavatelského řetězce.*
- 6. Rok mísení, pokud jsou míseny medy z různých zeměpisných oblastí (zemí původu).*
- 7. V případě směsi medů uvedení procentního podílu jednotlivých šarží medů identifikovaných jejich identifikátorem a vytvoření nového identifikátoru spojeného s původními informacemi.*



**8. Specifický květový nebo rostlinný původ, pokud je uveden na obalu prodávávaného medu.**

**9. Zeměpisný původ odpovídající původu uvedenému na medu uváděném na trh. Označení původu musí splňovat alespoň požadavky čl. 2 odst. 4 písm. a), tj. požadavky týkající se země sklizně. Údaje o původu se nesmí za žádných okolností měnit a musí být vždy uvedeny při míchání nebo přepravě medu. Všechna balení směsného medu, od barelu až po sklenici, musí být označena posledním identifikátorem, který byl medu přidělen, aby bylo možné jej spojit se všemi medy původu a s různými směsmi vyrobenými zprostředkujícím subjektem či subjekty.**

### **Pozměňovací návrh 33**

#### **Návrh směrnice**

#### **Čl. 2 – odst. 1 – bod 1 – písm. c**

Směrnice 2001/112/ES

Čl. 3 – odst. 4

#### *Znění navržené Komisí*

Aniž je dotčeno nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1924/2006\*\*, může být na etiketě ve stejném zorném poli jako název produktů uvedených v části I bodě 1 přílohy I této směrnice uvedeno tvrzení „žádné ovocné šťávy neobsahují přídavek cukrů“.

#### *Pozměňovací návrh*

Aniž je dotčeno nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1924/2006\*\*, může být na etiketě ve stejném zorném poli jako název produktů uvedených v části I bodě 1 přílohy I této směrnice uvedeno tvrzení „**bez přidaného cukru**“ **nebo** „žádné ovocné šťávy neobsahují přídavek cukrů“.

### **Pozměňovací návrh 34**

#### **Návrh směrnice**

#### **Čl. 2 – odst. 1 – bod 1 – písm. d**

Směrnice 2001/112/ES

Čl. 3 – odst. 6

#### *Znění navržené Komisí*

6. Aniž je dotčen článek 22 nařízení

#### *Pozměňovací návrh*

6. Aniž je dotčen článek 22 nařízení

(EU) č. 1169/2011, musí být u směsí ovocné šťávy a ovocné šťávy z koncentráту a u ovocného nektaru získaného zcela nebo zčásti z jednoho nebo z více koncentrovaných produktů uveden na etiketě údaj „z koncentráту (koncentrátů)“ nebo „zčásti z koncentráту (koncentrátů)“. Tento údaj musí být uveden v blízkosti názvu produktu, musí dobře vynikat na pozadí a musí být uveden jasně viditelnými písmeny.“;

(EU) č. 1169/2011, musí být u směsí ovocné šťávy a ovocné šťávy z koncentráту, **ovocné šťávy se sníženým obsahem cukru a ovocné šťávy se sníženým obsahem cukru z koncentráту** a u ovocného nektaru získaného zcela nebo zčásti z jednoho nebo z více koncentrovaných produktů uveden na etiketě údaj „z koncentráту (koncentrátů)“ nebo „zčásti z koncentráту (koncentrátů)“. Tento údaj musí být uveden v blízkosti názvu produktu, musí dobře vynikat na pozadí a musí být uveden jasně viditelnými písmeny.“;

### Pozměňovací návrh 35

#### Návrh směrnice

#### Čl. 3 – odst. 1 – bod 4 – návětí

Směrnice 2001/113/ES

Příloha II – návětí

*Znění navržené Komisí*

4) v příloze II se **třetí** odrážka **nahrazuje** tímto:

*Pozměňovací návrh*

4) v příloze II se **druhá až pátá** odrážka **nahrávají** tímto:

#### *Odůvodnění*

*Povolení používat pro tyto výrobky zahuštěnou šťávu, vedle zahuštěné šťávy z citrusových plodů, která je již obsažena v návrhu EK, by vedlo ke snížení nákladů na energii.*

### Pozměňovací návrh 36

#### Návrh směrnice

#### Čl. 3 – odst. 1 – bod 4 – návětí

Směrnice 2001/113/ES

Příloha II – odrážka 2

*Znění navržené Komisí*

— ovocná šťáva pouze do džemu,

*Pozměňovací návrh*

„— ovocná šťáva, **těž zahuštěná**: pouze do džemu,

### *Odůvodnění*

*Povolení používat pro tyto výrobky zahuštěnou šťávu, vedle zahuštěné šťávy z citrusových plodů, která je již obsažena v návrhu EK, by vedlo ke snížení nákladů na energii.*

### **Pozměňovací návrh 37**

#### **Návrh směrnice**

#### **Čl. 3 – odst. 1 – bod 4 – návětí**

Směrnice 2001/113/ES

Příloha II – odrážka 3

#### *Znění navržené Komisí*

— ovocná šťáva z citrusových plodů: do produktů získaných z jiných druhů ovoce: pouze do džemu, džemu výběrového (Extra), rosolu a rosolu výběrového (Extra),

#### *Pozměňovací návrh*

— ovocná šťáva z citrusových plodů, **těž zahuštěná**: do produktů získaných z jiných druhů ovoce: pouze do džemu, džemu výběrového (Extra), rosolu a rosolu výběrového (Extra),

### *Odůvodnění*

*Povolení používat pro tyto výrobky zahuštěnou šťávu, vedle zahuštěné šťávy z citrusových plodů, která je již obsažena v návrhu EK, by vedlo ke snížení nákladů na energii.*

### **Pozměňovací návrh 38**

#### **Návrh směrnice**

#### **Čl. 3 – odst. 1 – bod 4 – návětí**

Směrnice 2001/113/ES

Příloha II – odrážka 4

#### *Znění navržené Komisí*

— červené ovocné šťávy: pouze do džemu a do džemu výběrového (Extra) vyrobeného ze šípků, jahod, malin, angreštu, červeného rybízu, slív a rebarbory,

#### *Pozměňovací návrh*

— červené ovocné šťávy, **těž zahuštěné**: pouze do džemu a do džemu výběrového (Extra) vyrobeného ze šípků, jahod, malin, angreštu, červeného rybízu, slív a rebarbory,

### *Odůvodnění*

*Povolení používat pro tyto výrobky zahuštěnou šťávu, vedle zahuštěné šťávy z citrusových plodů, která je již obsažena v návrhu EK, by vedlo ke snížení nákladů na energii.*

## Pozměňovací návrh 39

### Návrh směrnice

#### Čl. 3 – odst. 1 – bod 4 – návětí

Směrnice 2001/113/ES

Příloha II – odrážka 5

#### *Znění navržené Komisí*

— šťáva z řepy salátové: pouze do džemu a do rosolu vyrobených z jahod, malin, angreštu, červeného rybízu a *slív*,

#### *Pozměňovací návrh*

— šťáva z řepy salátové, **těž zahuštěná**: pouze do džemu a do rosolu vyrobených z jahod, malin, angreštu, červeného rybízu a *slív*,“;

#### *Odůvodnění*

*Povolení používat pro tyto výrobky zahuštěnou šťávu, vedle zahuštěné šťávy z citrusových plodů, která je již obsažena v návrhu EK, by vedlo ke snížení nákladů na energii.*

## Pozměňovací návrh 40

### Návrh směrnice

#### Čl. 4 – odst. 1 – bod 2

Směrnice 2001/114/ES

Příloha 1 – bod 3 – písm. d

#### *Znění navržené Komisí*

d) Snížení obsahu laktózy přeměnou na glukózu a galaktózu. Změny ve složení mléka po **tomto způsobu** zpracování se povolují pouze v případě, že jsou uvedeny na obalu produktu nesmazatelným, viditelným a snadno čitelným písmem. Toto označení však nezbavuje povinnosti uvádět výživové označování podle nařízení (EU) č. 1169/2011. Členské státy mohou omezit nebo zakázat změny složení mléka uvedené v tomto písmenu d).;

#### *Pozměňovací návrh*

d) Snížení obsahu laktózy **filtrací nebo** přeměnou na glukózu a galaktózu. Změny ve složení mléka po **těchto způsobech** zpracování se povolují pouze v případě, že jsou uvedeny na obalu produktu nesmazatelným, viditelným a snadno čitelným písmem. Toto označení však nezbavuje povinnosti uvádět výživové označování podle nařízení (EU) č. 1169/2011. Členské státy mohou omezit nebo zakázat změny složení mléka uvedené v tomto písmenu d).;

## Pozměňovací návrh 41

### Návrh směrnice

#### Čl. 5 – odst. 1 – pododstavec 1

*Znění navržené Komisí*

Členské státy přijmou a zveřejní právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí nejpozději do [OP please insert the date = **18** months after the date of entry into force of this Directive].  
Neprodleně sdělí Komisi jejich znění.

**Pozměňovací návrh 42**

**Návrh směrnice**

**Čl. 5 – odst. 1 – pododstavec 2**

*Znění navržené Komisí*

Tyto předpisy použijí ode dne [OP please insert the date = 24 months after the date of entry into force of this Directive].

**Pozměňovací návrh 43**

**Návrh směrnice**

**Čl. 6 – odst. 1**

*Znění navržené Komisí*

Produkty, které jsou uvedeny na trh či opatřeny etiketami před [OP please insert the date = 24 months after the date of entry into force of this Directive] v souladu se směrnicemi 2001/**110**/ES, 2001/**112**/ES, 2001/**113**/ES a 2001/**114**/ES, mohou být i nadále uváděny na trh až do vyčerpání zásob.

*Pozměňovací návrh*

Členské státy přijmou a zveřejní právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí nejpozději do [OP please insert the date = **12** months after the date of entry into force of this Directive].  
Neprodleně sdělí Komisi jejich znění.

*Pozměňovací návrh*

Tyto předpisy použijí ode dne [OP please insert the date = 24 months after the date of entry into force of this Directive],  
**s výjimkou předpisů v souladu se směrnicí 2001/110/ES o medu, která se použijí od [OP please insert the date = 12 months after the date of entry into force of this Directive].**

*Pozměňovací návrh*

Produkty, které jsou uvedeny na trh či opatřeny etiketami před [OP please insert the date = 24 months after the date of entry into force of this Directive] v souladu se směrnicemi 2001/**112**/ES, 2001/**113**/ES a 2001/**114**/ES, **mohou být i nadále uváděny na trh až do vyčerpání zásob. Produkty, které jsou uvedeny na trh či opatřeny etiketami před [OP please insert the date = 12 months after the date of entry into force of this Directive] v souladu se směrnicí 2001/110/ES, mohou být i nadále uváděny na trh až do**

*vyčerpání zásob.*

#### **Pozměňovací návrh 44**

**Návrh směrnice**

**Příloha I – odst. 1 – návětí**

Směrnice 2001/112/ES

Příloha I, III a V

*Znění navržené Komisí*

Přílohy I a III směrnice 2001/112/ES se mění takto:

*Pozměňovací návrh*

Přílohy I, III a V směrnice 2001/112/ES se mění takto:

#### **Pozměňovací návrh 45**

**Návrh směrnice**

**Příloha I – odst. 1 – bod 1 – písm. a**

Směrnice 2001/112/ES

Příloha 1 – část 1 – bod 6 – písm. c (nové)

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

***c) Koncentrovaná ovocná šťáva se sníženým obsahem cukru***

***Produkt získaný z ovocné šťávy z jednoho nebo více druhů ovoce fyzikálním odstraněním určitého podílu obsahu vody, z něhož byly odstraněny přirozeně se vyskytující cukry nejméně z 30 % postupem schváleným za podmínek stanovených v bodě 3 části II přílohy I, který zachovává všechny ostatní základní fyzikální, chemické, organoleptické a výživové vlastnosti průměrného druhu šťávy z ovoce, z něhož pochází. Pokud je produkt určen k přímé spotřebě, musí být odstraněno nejméně 50 % obsahu vody. Aroma, dužnina a buňky získané vhodnými fyzikálními prostředky ze stejného druhu ovoce mohou být do koncentrované ovocné šťávy vráceny.***

#### **Pozměňovací návrh 46**

**Návrh směrnice**

**Příloha I – odst. 1 – bod 1 – písm. b – písm. i – odrážka 1**

Směrnice 2001/112/ES

Příloha 1 – část 2 – bod 2 – odrážka 3

*Znění navržené Komisí*

„– v případě ovocných šťáv, ovocných šťáv z koncentráту, koncentrovaných ovocných šťáv, ovocných šťáv se sníženým obsahem cukru a ovocných šťáv se sníženým obsahem cukru z koncentráту: vrácené aroma, dužnina a buňky,“

*Pozměňovací návrh*

„– v případě ovocných šťáv, ovocných šťáv z koncentráту, koncentrovaných ovocných šťáv, ovocných šťáv se sníženým obsahem cukru, **ovocných šťáv se sníženým obsahem cukru** a ovocných šťáv se sníženým obsahem cukru z koncentráту: vrácené aroma, dužnina a buňky,“

**Pozměňovací návrh 47**

**Návrh směrnice**

**Příloha I – odst. 1 – bod 1 – písm. b – písm. i – odrážka 4 a (nová)**

Směrnice 2001/112/ES

Příloha I – část 2 – bod 2 – odrážka 8 a (nová)

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

– **doplňuje se nová odrážka, která zní:**

– **Koření a aromatické byliny**

***U produktů vyrobených pouze z produktů uvedených v příloze I a koření nebo bylin by popisný název v souladu s nařízením (EU) č. 1169/2011 měl být „[název v příloze I] s (přidaným) [název koření/byliny]“.***

**Pozměňovací návrh 48**

**Návrh směrnice**

**Příloha I – odst. 1 – bod 1 – písm. b – písm. i – odrážka 4 b (nová)**

Směrnice 2001/112/ES

Příloha I – část 2 – bod 2 – odrážka 8 b (nová)

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

– **doplňuje se nová odrážka, která zní:**

– **Vláknina**

*U produktů vyrobených pouze z produktů uvedených v příloze I a vlákniny by popisný název v souladu s nařízením (EU) č. 1169/2011 měl být „[název v příloze I] s (přidanou) vlákninou“.*

## **Pozměňovací návrh 49**

### **Návrh směrnice**

**Příloha I – odst. 1 – bod 1 – písm. b – písm. ii – návětí**

Směrnice 2001/112/ES

Příloha 1 – část 2 – bod 3 – odrážka 4

#### *Znění navržené Komisí*

ii) bod 3 se mění takto:

– enzymatické přípravky: pektinázy (pro rozložení pektinu), proteinázy (pro rozložení bílkovin) **a** amylázy (pro štěpení škrobu) splňující požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1332/2008 ze dne 16. prosince 2008 o potravinářských enzymech (1);

#### *Pozměňovací návrh*

ii) bod 3 se mění takto:

**– čtvrtá odrážka se nahrazuje tímto:**

– enzymatické přípravky: pektinázy (pro rozložení pektinu), proteinázy (pro rozložení bílkovin), amylázy (pro štěpení škrobu), **celulázy (omezené použití k usnadnění rozložení buněčných stěn), oxidoreduktázy, hydrolázy, transferázy a izomerázy (ke snížení obsahu cukru)** splňující požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1332/2008 ze dne 16. prosince 2008 o potravinářských enzymech (1),

## **Pozměňovací návrh 50**

### **Návrh směrnice**

**Příloha I – odst. 1 – bod 1 – písm. b – písm. ii – odrážka 2**

Směrnice 2001/112/ES

Příloha I – část 2 – bod 3 – odrážka 12 a (nová)

#### *Znění navržené Komisí*

postupy odstraňování přirozeně se vyskytujících cukrů, pokud jsou zachovány všechny ostatní základní fyzikální, chemické, organoleptické a nutriční vlastnosti průměrného druhu šťávy z ovoce, z něhož pochází: **membránová filtrace, kvasinková fermentace.**;

#### *Pozměňovací návrh*

postupy odstraňování přirozeně se vyskytujících cukrů, pokud jsou zachovány všechny ostatní základní fyzikální, chemické, organoleptické a nutriční vlastnosti průměrného druhu šťávy z ovoce, z něhož pochází, **kromě změn plynoucích z použité technologie: membránové postupy, fermentační**



## **Pozměňovací návrh 51**

### **Návrh směrnice**

#### **Příloha I – odst. 1 – bod 2 a (nový)**

Směrnice 2001/112/ES

Příloha V – tabulka – řádek 20 a (nový)

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

**2a) příloha V směrnice 2001/112/ES se mění takto:**

**Obecný název ovoce: Krvavé pomeranče**

**Botanický název: Citrus sinensis**

**Minimální hodnota Brix: 10**

## **Pozměňovací návrh 52**

### **Návrh směrnice**

#### **Příloha II – odst. 1 – bod 1 – písm. a**

Směrnice 2001/113/ES

Příloha 1 – část 1 – odrážka 1

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

Členské státy však mohou s ohledem na společenské zvyklosti povolit, aby se pro výrobek s názvem „džem“ používal výraz „marmeláda“.

Členské státy však mohou s ohledem na společenské zvyklosti povolit, aby se pro výrobek s názvem „džem“ používal výraz „marmeláda“. **Členské státy, které nemohou používat jednotné označení z jazykových důvodů, neboť výrazy „marmeláda“ a „džem“ mají v daném jazyce odlišný význam, jsou z oprávnění používat výraz „marmeláda“ pro označení džemu vyňaty.**

## **Pozměňovací návrh 53**

### **Návrh směrnice**

#### **Příloha II – odst. 1 – bod 1 – písm. a**

Směrnice 2001/113/ES

Příloha 1 – část 1 – písm. a – odrážka 1 – pododstavec 3 – subodrážka 1

*Znění navržené Komisí*

- 450 g obecně,

*Pozměňovací návrh*

- 400 g obecně, **příčemž toto množství se od roku 2030 zvyšuje na 450 g;**

**Pozměňovací návrh 54**

**Návrh směrnice**

**Příloha II – odst. 1 – bod 1 – písm. a**

Směrnice 2001/113/ES

Příloha 1 – část 1 – písm. a – odrážka 1 – pododstavec 3 – subodrážka 2

*Znění navržené Komisí*

- 350 g u červeného rybízu, jeřabin, rakytníku, černého rybízu, šípku a kdoulí,

*Pozměňovací návrh*

- 300 g u červeného rybízu, jeřabin, rakytníku, černého rybízu, šípku a kdoulí, **příčemž toto množství se od roku 2030 zvyšuje na 350 g;**

**Pozměňovací návrh 55**

**Návrh směrnice**

**Příloha II – odst. 1 – bod 1 – písm. a**

Směrnice 2001/113/ES

Příloha 1 – část 1 – písm. a – odrážka 1 – pododstavec 3 – subodrážka 3

*Znění navržené Komisí*

- 250 g u zázvoru,

*Pozměňovací návrh*

- 200 g u zázvoru, **příčemž toto množství se od roku 2030 zvyšuje na 250 g;**

**Pozměňovací návrh 56**

**Návrh směrnice**

**Příloha II – odst. 1 – bod 1 – písm. a**

Směrnice 2001/113/ES

Příloha 1 – část 1 – písm. a – odrážka 1 – pododstavec 3 – subodrážka 4

*Znění navržené Komisí*

- 230 g u plodů kešu,

*Pozměňovací návrh*

- 200 g u plodů kešu, **příčemž toto množství se od roku 2030 zvyšuje na**

230 g;

### **Pozměňovací návrh 57**

#### **Návrh směrnice**

#### **Příloha II – odst. 1 – bod 1 – písm. a**

Směrnice 2001/113/ES

Příloha 1 – část 1 – písm. a – odrážka 1 – pododstavec 3 – subodrážka 5

#### *Znění navržené Komisí*

– **80** g u plodů mučenky.

#### *Pozměňovací návrh*

– **70** g u plodů mučenky, **příčemž toto množství se od roku 2030 zvyšuje na 80 g.**

### **Pozměňovací návrh 58**

#### **Návrh směrnice**

#### **Příloha II – odst. 1 – bod 1 – písm. a**

Směrnice 2001/113/ES

Příloha 1 – část 1 – písm. a – odrážka 2 – pododstavec 3 – subodrážka 1

#### *Znění navržené Komisí*

– **550** g obecně,

#### *Pozměňovací návrh*

– **500** g obecně, **příčemž toto množství se od roku 2030 zvyšuje na 550 g;**

### **Pozměňovací návrh 59**

#### **Návrh směrnice**

#### **Příloha II – odst. 1 – bod 1 – písm. a**

Směrnice 2001/113/ES

Příloha 1 – část 1 – písm. a – odrážka 1 – pododstavec 3 – subodrážka 2

#### *Znění navržené Komisí*

– **450** g u červeného rybízu, jeřabin, rakytníku, černého rybízu, šípků a kdoulí,

#### *Pozměňovací návrh*

– **400** g u červeného rybízu, jeřabin, rakytníku, černého rybízu, šípků a kdoulí, **příčemž toto množství se od roku 2030 zvyšuje na 450 g;**

### **Pozměňovací návrh 60**

## Návrh směrnice

### Příloha II – odst. 1 – bod 1 – písm. a

Směrnice 2001/113/ES

Příloha 1 – část 1 – písm. a – odrážka 2 – pododstavec 4 – subodrážka 3

#### *Znění navržené Komisí*

– 350 g u zázvoru,

#### *Pozměňovací návrh*

– 300 g u zázvoru, **přičemž toto množství se od roku 2030 zvyšuje na 350 g;**

## Pozměňovací návrh 61

### Návrh směrnice

#### Příloha II – odst. 1 – bod 1 – písm. a

Směrnice 2001/113/ES

Příloha 1 – část 1 – písm. a – odrážka 2 – pododstavec 4 – subodrážka 4

#### *Znění navržené Komisí*

– 290 g u plodů kešu,

#### *Pozměňovací návrh*

– 260 g u plodů kešu, **přičemž toto množství se od roku 2030 zvyšuje na 290 g;**

## Pozměňovací návrh 62

### Návrh směrnice

#### Příloha II – odst. 1 – bod 1 – písm. a

Směrnice 2001/113/ES

Příloha 1 – část 1 – písm. a – odrážka 2 – pododstavec 4 – subodrážka 5

#### *Znění navržené Komisí*

– 100 g u plodů mučenky.;

#### *Pozměňovací návrh*

– 90 g u plodů mučenky, **přičemž toto množství se od roku 2030 zvyšuje na 100 g.“;**

## Pozměňovací návrh 63

### Návrh směrnice

#### Příloha II – odst. 1 – bod 1 – písm. b

Směrnice 2001/113/ES

Příloha 1 – část 1 – odrážka 5 – odst. 2 (nový)

#### *Znění navržené Komisí*

#### *Pozměňovací návrh*

***V názvu „citrusová marmeláda“ může být výraz „citrusová“ nahrazen názvem použitých citrusových plodů.***

#### *Odůvodnění*

*Článek 2 odst. 2 směrnice 2001/113/ES stanoví, že název musí být doplněn údajem o použitém druhu ovoce. Bez této změny by se citrusová marmeláda vyrobená z citronu nebo pomeranče nazývala „citronová citrusová marmeláda“ nebo „pomerančová citrusová marmeláda“, zatímco dosud se nazývá „citronová marmeláda“ nebo „pomerančová marmeláda“. Z hlediska srozumitelnosti pro spotřebitele by mělo být stále možné používat současný název, protože není nutné uvádět citrusové plody jak názvem kategorie, tak konkrétním názvem citrusového plodu.*

**PŘÍLOHA: SUBJEKTY NEBO OSOBY,  
OD NICHŽ ZPRAVODAJ OBDRŽEL PODNĚTY**

Během přípravy stanoviska až do jeho přijetí ve výboru zpravodaj obdržel vstupní informace od těchto subjektů a osob:

<b>Subjekt nebo osoba</b>
Copa Cogeca representing European Professional Agricultural Organisations
Mr. George Pittas representing GREEK FEDERATION OF HONEY PACKERS, DISTRIBUTORS AND EXPORTERS (SETSEM)
European Parliamentary Research Service (EPRS)

Výše uvedený seznam je sestaven na výhradní odpovědnost zpravodaje.

## POSTUP VE VÝBORU POŽÁDANÉM O STANOVISKO

<b>Název</b>	Změna směrnice Rady 2001/110/ES o medu, směrnice Rady 2001/112/ES o ovocných šťávách a některých podobných produktech určených k lidské spotřebě, směrnice Rady 2001/113/ES o ovocných džemech, rosolech a marmeládách a kaštanovém krému určených k lidské spotřebě a směrnice Rady 2001/114/ES o některých druzích zahuštěného a sušeného mléka určeného k lidské spotřebě	
<b>Referenční údaje</b>	COM(2023)0201 – C9-0140/2023 – 2023/0105(COD)	
<b>Příslušný výbor</b> Datum oznámení na zasedání	ENVI 8.5.2023	
<b>Výbor, který vypracoval stanovisko</b> Datum oznámení na zasedání	AGRI 8.5.2023	
<b>Zpravodaj(ka)</b> Datum jmenování	Emmanouil Fragkos 23.5.2023	
<b>Projednáni ve výboru</b>	22.5.2023	18.9.2023
<b>Datum přijetí</b>	16.11.2023	
<b>Výsledek konečného hlasování</b>	+: -: 0:	36 0 0
<b>Členové přítomní při konečném hlasování</b>	Mazaly Aguilar, Clara Aguilera, Atidzhe Alieva-Veli, Benoît Biteau, Franc Bogovič, Daniel Buda, Isabel Carvalhais, Asger Christensen, Dacian Cioloș, Paolo De Castro, Jérémy Decerle, Salvatore De Meo, Herbert Dorfmann, Luke Ming Flanagan, Dino Giarrusso, Martin Häusling, Martin Hlaváček, Krzysztof Jurgiel, Jarosław Kalinowski, Camilla Laureti, Gilles Lebreton, Norbert Lins, Marlene Mortler, Juozas Olekas, Bert-Jan Ruissen, Anne Sander, Petri Sarvamaa, Sarah Wiener	
<b>Náhradníci přítomní při konečném hlasování</b>	Asim Ademov, Jan Huitema, Ladislav Ilčić, Cristina Maestre Martín De Almagro, Dan-Ștefan Motreanu	
<b>Náhradníci (čl. 209 odst. 7) přítomní při konečném hlasování</b>	Adrian-Dragoș Benea, Lydie Massard, Ville Niinistö	

## JMENOVITÉ KONEČNÉ HLASOVÁNÍ VE VÝBORU POŽÁDANÉM O STANOVISKO

36	+
ECR	Mazaly Aguilar, Ladislav Ilčić, Krzysztof Jurgiel, Bert-Jan Ruissen
ID	Gilles Lebreton
NI	Dino Giarrusso
PPE	Asim Ademov, Franc Bogovič, Daniel Buda, Salvatore De Meo, Herbert Dorfmann, Jarosław Kalinowski, Norbert Lins, Marlene Mortler, Dan-Ștefan Motreanu, Anne Sander, Petri Sarvamaa
Renew	Atidzhe Alieva-Veli, Asger Christensen, Dacian Cioloș, Jérémy Decerle, Martin Hlaváček, Jan Huitema
S&D	Clara Aguilera, Adrian-Drașoș Benea, Isabel Carvalhais, Paolo De Castro, Camilla Laureti, Cristina Maestre Martín De Almagro, Juozas Olekas
The Left	Luke Ming Flanagan
Verts/ALE	Benoît Biteau, Martin Häusling, Lydie Massard, Ville Niinistö, Sarah Wiener

0	-

0	0

Význam zkratek:

+ : pro

- : proti

0 : zdrželi se